



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN DEL GOBIERNO DEL ESTADO
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL



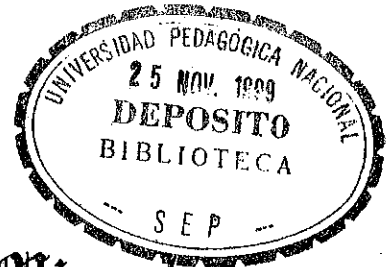
UNIDAD 242
24DUP0002S

PROPUESTA PEDAGÓGICA

Los Frisos en la Construcción de las Nociones de Lectura y Escritura en Preescolar Indígena

PRESENTA

Josefina Bartolo Miguel



PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADA EN EDUCACIÓN PREESCOLAR
PARA EL MEDIO INDÍGENA

**DICTAMEN DE TRABAJO PARA TITULACION
CD. VALLES, S.L.P., 18 DE NOVIEMBRE DE 1998.**

**C. PROFRA. JOSEFINA BARTOLO MIGUEL
P R E S E N T E.**

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su Propuesta Pedagógica intitulada "LOS FRISOS EN LA CONSTRUCCION DE LAS NOCIONES DE LECTURA Y ESCRITURA EN PREESCOLAR INDIGENA" le informo que reúne los requisitos establecidos al respecto por nuestra Universidad.

Por lo anterior, se dictamina favorablementé y se le autoriza presentar su examen profesional ante el H. Jurado que se le asignará.



**A T E N T A M E N T E.
"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"**

**S. E. G. E.
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD 242
CD. VALLES, S. L. P.**

**PROFR. JUAN BERNARDO ESCAMILLA HERNANDEZ
PRESIDENTE DE LA COMISION DE EXAMENES
PROFESIONALES DE LA UNIDAD UPN 242**

c.c.p. Depto. de Titulación.
JBEH/ccc.

10-11-98
MTH

INDICE

DEDICATORIAS.	1
INTRODUCCION.	1
EL LENGUAJE Y SU PROBLEMÁTICA EN LA ESCUELA - COMO INSTRUMENTO DE COMUNICACIÓN.	2
EL USO DEL LENGUAJE EN EL NIVEL PREESCOLAR IN- DIGENA.	11
EL PROBLEMA DE LA LECTO-ESCRITURA EN LOS NI- ÑOS INDIGENAS.	15
COMO AFRONTAR EL PROBLEMA DEL LENGUAJE ES- CRITO EN EL NIVEL PREESCOLAR.	22
CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS.	36
BIBLIOGRAFIA.	40
ANEXOS.	

DEDICATORIAS

PRIMERAMENTE A DIOS POR
DARME VIDA, SALUD Y AMOR
PARA SALIR ADELANTE CON
MIS ESTUDIOS.

A MI ESPOSO E HIJOS, POR SU APOYO
MORAL Y ESPIRITUAL, QUE SIN DUDA-
SERA UN EJEMPLO PARA ELLOS.

A MIS PADRES Y HERMANOS QUIENES
PARTICIPARON CONMIGO DESDE EL -
INICIO DE MI CARRERA PROFESIONAL.

A LOS ASESORES DE LA UNI -
VERSIDAD PEDAGOGICA NACIO
NAL, POR SU ENTUSIASMO Y -
DEDICACION, EN EL FORTALECI
MIENTO DE MI PROFESION.
GRACIAS POR SU APOYO EN EL
DESARROLLO DEL PRESENTE -
TRABAJO.

INTRODUCCION

La presente propuesta pedagógica, es un documento que pretende ofrecer a los maestros de educación preescolar indígena, una serie de explicaciones que les permita abordar actividades en la escuela para que los alumnos se apropien de la lengua oral y escrita de este nivel educativo.

Por tales circunstancias, se inicia con el primer apartado que se denomina "El lenguaje y su Problemática en la escuela como instrumento de comunicación", en él se explica el problema que se observa directamente en la escuela, en referencia a la lengua oral y escrita, se describen sus factores y consecuencias en la propia práctica docente.

En el siguiente apartado, se justifica la necesidad de resolver el problema para poder propiciar un lenguaje en el niño desde el enfoque del constructivismo para que consecuentemente se logre elevarse la calidad de la educación preescolar indígena.

El tercer apartado, concentra una serie de teorías y conceptos de otros autores que ayudan a entender la problemática de la lengua oral y escrita, además, la propuesta toma importancia porque se relaciona con las explicaciones científicas de otras investigaciones que fundamentan su estudio.

En lo que respecta a la estrategia metodológico-didáctica, se ofrece una secuencia didáctica para afrontar el problema del lenguaje oral y escrito. Se dan argumentos sencillos y prácticos para apoyar a la docencia en preescolar indígena. Finalmente se dan a conocer las conclusiones y sugerencias, así como la bibliografía utilizada, para que los lectores interesados en profundizar la información sepan que obras consultar e incluso puede servir para realizar otras propuesta pedagógicas.

EL LENGUAJE Y SU PROBLEMÁTICA EN LA ESCUELA COMO INSTRUMENTO DE COMUNICACION

El docente que presta sus servicios en las comunidades indígenas, adquiere una gran responsabilidad para educar a los niños cuya lengua materna es la étnica, ya que en su familia y medio circundante, represente el único medio de comunicación. Por eso al ingresar a la escuela por primera vez, llega a un lugar desconocido, provocando frustraciones porque es su primera experiencia fuera del hogar. El problema se agudiza si el maestro no utiliza el mismo lenguaje que el niño, como suele suceder con maestros monolingües que llegan a trabajar en el medio indígena.

El lenguaje es un instrumento que sirve al ser humano para expresar ideas, aspiraciones, experiencias, puntos de vista, etc., a través de él se comunica con sus semejantes, es una manera para manifestar sus sentimientos y emociones.

Los niños cuyas edades fluctúan entre 3 y 5 años, también poseen formas de comunicación específicas que han adquirido durante su convivencia en la familia y en la comunidad, que empiezan a practicar entre sus compañeros e incluso de una manera muy primitiva antes de ir a la escuela empieza a practicar la escritura, por medio de trazos, rayas y garabatos, que mas tarde la escuela, debe fortalecer mediante ejercicios propiciados de manera natural y espontánea que lo conducirán hacia la adquisición de un lenguaje convencional, que le permitirá la comunicación con todos los seres humanos que hablen la misma lengua.

Considerando que México, es un país pluricultural porque alberga mas de 56 grupos étnicos, los niños al apropiarse de la lengua lo hacen primero en lengua indígena, por tales circunstancias, los docentes deben ser también del mismo grupo para que la

comunicación sea mas completa y plena, sin embargo, no siempre sucede eso, porque la educación en el país se ofrece sin considerar las características culturales específicos, ya que para el caso de preescolar, se maneja el mismo programa para todo el país, a pesar de que se cuenta con un Programa de Educación Preescolar para Zonas Indígenas, muchos docentes han empezado a olvidar su verdadera responsabilidad como maestros bilingües y se abocan a trabajar sólo en lengua española, la cual es desconocida para los niños, trayendo como consecuencia la incomunicación entre alumno-maestro y el desprecio de la escuela que termina por abandonarla.

El lenguaje no es adquirido únicamente en la escuela por parte del niño, éste se práctica cotidianamente en todo lugar, ya sea en la calle, en la iglesia, en la milpa, en la casa, etc, según sea el espacio donde se desenvuelva con sus semejantes. Desde que pronuncia sus primeras palabras empieza a desarrollar su lengua oral, e incluso, da inicio de los sonidos guturales, lo que le sirve como vehículo puente para construir conocimientos de todos los campos.

En el hogar también hacen garabatos y rayas en paredes y otras superficies, sin embargo, a su ingreso a preescolar inicia con su apropiación de la lengua escrita, por medio de actividades que se ejecutan durante el surgimiento de los proyectos, pero el conocimiento se adquiere con mayor precisión durante la elaboración del friso, una escritura primitiva que representa la planeación de actividades por parte del niño, por eso se integra de figuras, recortes, garabatos y otros trazos que sólo el niño puede interpretar.

Como puede observarse, el friso es un recurso y espacio que debe fortalecer la adquisición de la lengua oral y escrita, sin

embargo, en la práctica no sucede así, sobretodo porque los maestros que laboran en educación Preescolar Indígena no hacen surgir los proyectos, es decir, sólo imponen temas que en muchas de las ocasiones no tienen ninguna relación con el medio contextual del educando, sólo cumple perspectivas personales del propio maestro, lo que trae como resultado la frustración de la construcción de la lengua oral y escrita por parte del niño, ya que pierde el interés por los trabajos de la escuela y cuando el docente presiona y obliga a realizar actividades, el niño las lleva a cabo, pero sin interés lo hace sólo por obligación.

Este tipo de problemas que se viven en preescolar indígena, hacen que el educando deteste a la escuela y cuando ingresa a grados superiores, como primaria, secundaria, etc. presenta deficiencias para la redacción de textos y principalmente para la expresión oral, esto se observa cuando se le pide que redacte sus vivencias en forma escrita y únicamente hace unos cuantos renglones y termina, argumentando que ya está dicho todo, provocando altos índices de reprobación.

La educación preescolar indígena tiene como finalidad lograr un desarrollo armónico e integral de conocimientos, sobre todo el lenguaje oral y escrito, ya que sin éste, no es posible interpretar el mundo que le rodea y mucho menos expresar sus características, por eso el interés primordial de todos los elementos involucrados es precisamente fortalecer la adquisición del lenguaje como meta principal de la escuela, sin embargo, no es posible porque los docentes desconocen las estrategias para hacerlo, esto se da porque su trabajo lo enfoquen hacia la didáctica tradicional, quienes creen que son los únicos poseedores de los conocimientos y su papel es depositarlos en los alumnos, que no saben y todo lo necesitan aprender(1).

1). ESCOBAR, Miguel. Paulo Freire y la Concepción Bancaria de la Educación. En Curso Propedéutico. Antología UPN. 1990.

Cuando el maestro hace surgir los proyectos y elabora el friso con sus alumnos, utilizando dibujos que los niños construyen de sus vivencias del hogar, se convierte en guía y orientador de las actividades de los niños que responden a sus necesidades e intereses.

Esto hace que los docentes adquieran una actitud dinámica y activa para poder propiciar las acciones y actividades que conduzcan al educando hacia el fortalecimiento de su lengua oral y escrita, sin embargo, no todos lo hacen, porque la diversidad en la formación académica, lo obligan a ser tradicionalista e impositivo.

Es bien sabido que los niños que asisten a preescolar indígena, tienen como actividad primordial, el juego, por medio de él, aprende y construye sus conocimientos, por eso se le ha considerado como el método más común de trabajo del maestro de preescolar, ya que inicia por propiciar el uso de reglas y normas, en ocasiones impuestas por el maestro, por la sociedad o por ellos mismos. Lo importante que para manejar los acuerdos y desacuerdos en el grupo, se requiere de la expresión oral, como producto de una ayuda mútua entre niños y maestro, donde se dan a conocer sus ideas y opiniones, sin embargo, es importante afirmar que no sólo con el juego se puede expresar sentimientos, ya que mediante el uso de los frisos, donde pone en práctica el dibujo libre que le sirve para liberar sentimientos y emociones como producto de las experiencias vividas en su vida cotidiana, puesto que como ya se ha dicho, cuando surgen los proyectos, los alumnos y el maestro se ven en la necesidad de planear las actividades por medio del friso.

La planeación de juegos y actividades que se plasman en el friso, están enfocados en el método por proyectos, lo que permite a los

niños a reflexionar, analizar y a cuestionar situaciones para poder tomar decisiones y hacen el esfuerzo para buscar solución a los problemas que van surgiendo durante su trabajo. Retoma ideas no sólo de las vivencias de la escuela si no también fuera de ella, es decir, sus experiencias externas a la escuela, son un elemento importante para resolver situaciones problemáticas.

El friso sirve para que los alumnos describan por medio de la escritura inicial, integrada por dibujos y garabatos, los acontecimientos de la localidad, pero en estos tiempos en común observar que no siempre se lleva a cabo de esta manera, por los Centros de Educación Preescolar Indígena presentan problemas de diferente índole. El problema que mas preocupa en la escuela es la forma en que los alumnos se expresan oralmente, ya que si se les cuestiona sobre cualquier situación puede explicar de manera verbal todos los argumentos y los defiende, pero cuando se les solicita que eso que han explicado oralmente lo hagan por escrito o por medio de dibujos, lo cual no pueden hacer, porque desde su hogar se les ha habituado a no expresar sus puntos de vista, puesto que siempre se les ordena a guardar silencio y a no participar en los diálogos de las personas adultas, lo que los conduce de manera paulatina hacia la actitud de no expresarse no oral ni por escrito.

Cuando suceden estas cosas, el maestro durante el surgimiento de los proyectos, se encuentra con grupo de alumnos que siempre están callados, sin interés por hablar y mucho menos expresarse por medio de dibujos o garabatos. Ante ésta circunstancias opta por proponer ideas y los proyectos surgen por interés y creatividad del maestro y los educandos únicamente se dedican a ejecutar acciones que se les ordena hacer. Este tipo de actitudes por parte del docente lo ubican dentro del marco del tradicionalismo, puesto que él como guía del grupo es el que

empieza hablar para que los del grupo lo hagan, sobre el tema que se esté abordando, pues a pesar de estar viviendo una época de modernización educativa, los maestros debido a la influencia del medio contextual, no se han acostumbrado a trabajar con el nuevo modelo educativo, porque exige reflexión y explicaciones del porqué de las cosas.

A pesar de que los alumnos de preescolar indígena en la generalidad son poco participativos, puede decirse que en cada grupo, siempre existen algunos niños que presentan habilidades de comunicarse con sus semejantes, sin embargo, cuando los docentes no saben aprovechar dichas situaciones, terminan por ser influenciados por el mismo grupo y dejan de participar.

Las actitudes tradicionalistas por parte del maestro, se da porque una gran mayoría de los maestros bilingües proceden de una formación académica enfocada en la educación bancaria, e incluso se hicieron maestros con estudios de secundaria y no obstante de haber hecho estudios de bachillerato y normal básica, siguen pensando tradicionalmente, por eso no pueden comprender ni sustentar la necesidad del cambio de actitud frente a la práctica docente.

Por otro lado los padres de familia, tienen la falsa idea de que los niños al asistir a preescolar, van para empezar a ejercitar la escritura haciendo bolitas, palitos, rayas, etc., por eso, cuando llegan a su casa deben mostrar lo que su maestro les enseñó y si no presentan nada, empiezan a criticar el trabajo docente, argumentando que no se hace nada, porque los alumnos únicamente juegan, es decir, no han desarrollado la idea de que el juego es un recurso importante para que ellos se desenvuelvan individual y colectivamente expresando sus puntos de vista para que en lo posterior, logren fortalecer su expresión oral y escrita,

sobre todo para que cuando ingresen a educación primaria no formen parte de las estadísticas de reprobación.

El programa de Educación Preescolar para Zonas Indígenas sustenta el trabajo mediante el método por proyectos, bajo los principios de la globalización, el docente poco sabe sobre estos conceptos teóricos, por eso cuando es cuestionado por los padres de familia no sabe como defender sus actitudes y termina en ocasiones por cumplir indicaciones e incluso capricho de los padres de familia, conduciéndolo hacia una actitud sumisa e irresponsable ante la educación de los niños, ya que sólo espera propuestas o sugerencias de las autoridades o de los líderes de la comunidad, lo que trae como consecuencia la pérdida de su prestigio profesional como docente.

Ante ésta problemática, se considera que la única forma de resolverla, es tratar de dar una aplicación adecuada del Programa de Educación Preescolar Indígena, propiciando una participación real de los alumnos para hacer surgir los proyectos y así poder aplicar todas sus etapas hasta llegar a la realización, pero sin descuidar que los frisos, son un espacio donde el niño podrá expresar sus puntos de vista, sentimientos, etc. por escrito, lo que lo conducirá hacia la necesidad de apropiarse de una escritura convencional, ya que en el friso se escribe, pero la escritura mediante dibujos sólo es entendido por el grupo o equipo que escribe, sin embargo, cuando se tiene una escritura convencional puede ser entendido por todo individuo que hable el mismo idioma.

Ante las circunstancias anteriores, para resolver el problema, se pretende dar respuesta al siguiente planteamiento :

¿ Cómo utilizar los frisos para que los alumnos de Educación Preescolar Indígena, construyan sus nociones de lectura y escritura en forma Bilingüe ?

Dentro de los fundamentos teóricos del programa se conceptualiza que el papel del docente es estimular a sus alumnos para que expresen ideas y den sugerencias de diferente tipo, que tengan las posibilidades de analizar y reflexionar sobre su mundo circundante. Esto sólo es posible hacerse a través de las actividades que exige la conformación de los frisos, donde no sólo se incluyen recortes de periódicos, revistas, etc., dibujos, símbolos, si no también puede utilizarse los modelados y otras actividades que de una forma u otra aseguren la construcción de conocimientos por parte del niño.

Si el maestro de preescolar desea elevar la calidad de la educación indígena, debe propiciar el uso de la lengua indígena como elemento de comunicación, de tal forma que en la edad adulta del niño, pueda utilizar un bilingüismo coordinado y suficiente para expresarse. Para ello, debe también incursionar los postulados de la modernización educativa, sustituyendo los términos "enseñanza-aprendizaje", por "Construcción de conocimientos", ya que en preescolar debido a las características psicológicas del niño, no aprenden ni el maestro enseña, lo que se da es un proceso de problematización y que debido al intercambio de experiencias trae como resultado una construcción de conocimientos.

Lo anterior, demuestra la importancia sobre la necesidad de que el maestro busque las estrategias pertinentes para formara niños con un criterio amplio para apropiarse de conocimientos significativos, que lo ayuden a obtener un desenvolvimiento acorde con los requerimientos de la sociedad actual, que puedan

conceptualizar que el lenguaje y es un instrumento de expresión con un alto porcentaje de eficacia, por del cual el educando puede expresarse y adquirir conocimientos que le permitan un desarrollo de su personalidad en forma armónica e integral.

EL USO DEL LENGUAJE EN EL NIVEL PREESCOLAR INDIGENA

La educación preescolar indígena es un servicio que atiende niños cuyas edades fluctúan entre 3 y 5 años, propicia el desarrollo de conocimientos de naturaleza, lenguaje, social y matemáticas, tomando como base a los conocimientos previos que el educando adquiere en su hogar y durante su convivencia con los que le rodean, el medio que utiliza para poder apropiarse de los conocimientos, es la expresión oral y escrita.

Con el uso del lenguaje, logra tener una participación activa en la sociedad, es un acto importante, porque como ente que forma parte de una colectividad, requiere de un desarrollo de su personalidad de manera armónica e integral, por medio del intercambio de experiencias sobre el mundo que le circunda.

En el Centro de Educación Preescolar Indígena, para desarrollar las actividades con los educandos, se dan prioridad a los acontecimientos y situaciones de la comunidad, que sirven para hacer surgir los proyectos, como temas de trabajo para todo el grupo. Durante el surgimiento, planeación y realización de los proyectos, tienen una participación activa tanto docente, alumnos como padres de familia, al menos este es el deber ser de la práctica docente, por que en la realidad no siempre sucede así, ya que como se ha dicho anteriormente, el maestro, ha sido formado dentro de un marco de la didáctica tradicional, por eso a pesar de los diversos programas de modernización e innovación de la práctica docente, no siempre logra sus objetivos, sin embargo, la necesidad de elevar la calidad de la educación indígena, justifica el análisis del problema referente a la construcción de la lengua oral y escrita para poder encontrar las alternativas necesarias que hagan posible la construcción del lenguaje de manera natural y espontánea.

Cuando se involucra la participación de los padres de familia los niños adquieren habilidades para distinguir los elementos necesarios para alcanzar el desarrollo armónico de su personalidad, sobre todo cuando se permite la utilización de la lengua materna, en este caso del nauatl. Con este lenguaje el educando da a conocer sus puntos de vista, sentimientos, aspiraciones, etc., es un medio esencial eficaz para la construcción de conocimientos.

A pesar de que la lengua materna, es el elemento indispensable para la comunicación y comprensión de conocimientos, debido a la influencia de los medios masivos de comunicación y a ideología occidental de que las lenguas indígenas están desvalorizadas, no permite que el maestro bilingüe desarrolle sus actividades abiertamente, porque arrastra a través de la historia una serie de complejos que le impiden reflexionar y comprender de manera natural sobre la importancia de las lenguas vernáculas.

Para resolver el problema se buscará el apoyo de los propios docentes que viven el problema y que laboran en educación indígena, de tal manera de que conjuntamente se indague para diseñar estrategias acordes a los intereses de los propios educandos, quienes representan una esperanza del futuro, ya que si se les forma positivamente desde educación preescolar, en su edad adulta logrará desarrollar actitudes de análisis, crítica y reflexión, lo que le ayudará tener una participación mas actividades en su vida cotidiana.

El uso inadecuado de la lengua materna en el Centro de Educación Preescolar Indígena, trae series consecuencias, ya que como sujeto cognoscente, necesita hacer uso de un lenguaje natural, adquirido en su medio contextual, cuando no secede así trae frustraciones que dan como resultado altos índices de

reprobación y deserción escolar. Este problema se torna mas preocupante cuando el maestro, no sabe como propiciar la participación del niño, en el surgimiento de los proyectos, pues generalmente impone los temas. Por otro lado, durante la realización del friso, el niño debe plasmar por escrito o mediante dibujos, recortes y garabatos, las ideas que lo guían a realizar las actividades que acuerdan en grupo, sin embargo, el docente tampoco aprovecha esta técnica de trabajo para desarrollar habilidades de escritura en el educando. En ocasiones, como docente, se encarga de hacer el registro de actividades mientras que el niño permanece como espectador, sin entender la importancia de la lengua escrita.

Lo anterior, permite comprender que el docente de educación preescolar indígena, requiere de una profunda reflexión sobre su práctica docente para poder determinar los problemas existente y buscar la solución del problema referente a la expresión oral y escrita, con la finalidad de que en la edad futura pueda hacer uso de su lenguaje con naturalidad, es decir, que haga uso de un lenguaje fluido durante la comunicación de ideas, sentimientos y aspiraciones, etc.

Al resolver la problemática analizada en el presente trabajo, se alcanzarán los siguientes objetivos :

- Que los docentes y los padres de familia valoren el lenguaje que los niños utilizan para expresarse y hacer las correcciones pertinentes, sin menospreciar sus acciones, con la finalidad de que alcance a mejorar de manera paulatina el uso de su lenguaje.
- Que los docentes que laboran en el medio indígena, hagan realidad los postulados de la modernización educativa,

considerando los intereses y necesidades de los propios alumnos, para que logren el desarrollo de una actitud crítica, analítica y reflexiva, de tal manera que sean capaces de responder a los requerimientos de la sociedad.

- *Que los alumnos tengan una participación activa en la elaboración del friso, apoyados en el estímulo del maestro para hacer uso del lenguaje escrito.*

Es preciso reafirmar, que al resolver la problemática, se empezará a desechar el tradicionalismo que ha estado arraigado en la práctica educativa de los maestros contemporáneos. Con esto se logrará que la educación preescolar indígena, realmente responda a las demandas sociales de las comunidades indígenas.

EL PROBLEMA DE LA LECTO-ESCRITURA EN LOS NIÑOS INDIGENAS

El lenguaje, es un instrumento de comunicación que se ha utilizado a lo largo de la historia de la humanidad y se han buscado las estrategias necesarias para desarrollar procesos de adquisición por parte de las nuevas generaciones. A pesar de los múltiples esfuerzos y logros alcanzados, aun en estos tiempos se siguen enfrentado una serie de problemas que de una forma u otra obstaculizan su construcción por parte de los niños cuyas edades fluctúan entre 3 y 4 años. Esto se debe porque los docentes que laboran en el nivel de preescolar indígena, desconocen las nuevas teorías que sustentan la construcción de conocimientos de manera natural y espontánea, ya su trabajo está centrado en la didáctica tradicional.

El lenguaje oral, es un forma de comunicar sentimientos, ideas y experiencias por parte de los alumnos que asisten a preescolar indígena, dicha comunicación se da de acuerdo al medio contextual que les reodea, desde el punto de vista social como natural.

Desde el enfoque social, la lengua se adquiere del medio donde se desenvuelve el niño, es de vital importancia, porque el maestro puede apoyarse en este tipo de lenguaje para propiciar la realización de actividades en el Centro de Educación Preescolar Indígena.

El Centro de Educación Preescolar Indígena, es una institución que tiene como finalidad promover el desarrollo integral de la personalidad del niño como ente social en crecimiento, sus actividades se enfoquen hacia el método de la globalización, es decir, las actividades al llevarse a la práctica se observan como un todo, pero sirven para desarrollar estrategias y habilidades que permiten al niño apropiarse de los conocimientos de todos los

campos.

La socialización del educando se da en un proceso de intercambio de experiencias, sentimientos y puntos de vista entre los alumnos, dentro de un ambiente de expresión libre en una lengua propia, en este caso, en la lengua náuatl, por ser el idioma con el que tiene mayor acercamiento, ya que todas las ideas las expresa libremente en su propia lengua materna, puesto que "la lengua es un aspecto importante en el desarrollo del niño, implica la expresión verbal y la transcripción e interpretación de símbolos, a través de ella se posibilita la comunicación, el intercambio de ideas, sentimientos y emociones"².

El niño desde que nace entabla su primera comunicación con los miembros de su familia, ellos tienen un papel determinante en la adquisición del lenguaje oral y escrito, ya que en el hogar es donde se empieza a practicar la escritura por medio de los garabatos, puesto que siempre se observan rayas y trazos sin forma en las paredes de las casas, lo que viene a representar las primeras manifestaciones de escritura parte de los educandos.

La lengua materna identifica a los niños como parte integrantes de la comunidad indígena, sin embargo, en la actualidad las lenguas indígenas se encuentran en proceso de extinción debido a la influencia de la cultura occidental y a los medios masivos de comunicación, quienes únicamente utilizan el español como fuente de información. Ante estas circunstancias, el docente de Educación Indígena tiene la responsabilidad de que a través de la escuela, busque las alternativas necesarias para fomentar un bilingüismo coordinado y funcional en la vida cotidiana de los niños indígenas y de esa manera pueda ayudarlos a valorar y rescatar la lengua náuatl, la cual está siendo degradada con

2) Desarrollo del Niño en el Nivel Preescolar. SEP.P. 12.

palabras deformadas del español en combinación con el nauatl, lo que viene a desprestigiar a la lengua como vehículo de comunicación, pero es importante reconceptualizarlo como uno de los legados mas valiosos qque han dejado los antepasados para las nuevas generaciones.

En el Centro de Educación Preescolar Indígena que se ubica en la comunidad de Totomoxtla, municipio de Tampacán, S.L.P.; cuenta en la actualidad con 54 alumnos, divididos en tres grupos : 1ro., 2o. y 3ro., los cuales son atendidos por el mismo número de maestros.

El problema referente a la lengua oral y escrita, se observa en el segundo grado, integrado por 19 alumnos, quienes en su mayoría tienen 4 años de edad. Estos niños al comunicarse utilizan el español, aunque los padres en su vida cotidiana utilizan el nauatl, sin embargo, no quieren que sus hijos se apropien de él, porque dicen que al tener su edad adulta para salir a la ciudad a conseguir trabajo, tendrán que utilizar el español, por eso desvalorizan el nauatl.

Durante su permanencia en la escuela, a pesar de la oposición de los padres, estos niños con mucha facilidad se apropian del nauatl, al realizar actividades verbales por medio de cantos, adivinanzas, narración de cuentos, leyendas, etc., ya que como lo afirma Piaget, "los niños aprenden construyendo relaciones desde dentro, a través de la interacción con el medio y combinando las relaciones construidas"³. Los niños desde que llegan por primera vez al Centro de Educación Preescolar Indígena, ya trae conocimiento previos sobre el mundo que le circunda, lo que

3) KAMII, Constance. La Autonomía como Objetivo de la Educación y la Teoría de Piaget. Desarrollo del Niño y Aprendizaje Escolar. Antología UPN. P. 96-97.

puede enriquecerlos según el tipo de actitudes que demuestre el docente al proponer la realización de actividades en las clases, sobre todo si para comunicarse con ellos, utiliza el mismo lenguaje que los niños.

El lenguaje oral, es esencial para el intercambio de experiencias por parte de los alumnos que asisten a preescolar indígena, ya que antecede a la lengua escrita, apesar de ambos conocimientos no pueden separarse entre sí, lo que hace que la interacción sea mas efectiva en el grupo, ya que de ello depende el buen desarrollo de la personalidad de los educandos.

Por medio de las interacciones entre el sujeto cognoscente y el objeto de conocimientos, se produce un mecanismo de asimilación y acomodación que da como resultado la construcción de conocimientos sobre el mundo que le rodea, principalmente de la lengua oral y escrita, la que sirve para satisfacer sus necesidades particulares y en los momentos precisos también se requiere de la ayuda del adulto, ya que la actuación del docente en este caso sirve para despertar la curiosidad del educando en la realización de actividades donde se requiere el uso del lenguaje como medio de comunicación.

Desde el punto de vista psicológico, el desarrollo del niño se da mediante un proceso de transformaciones de las estructuras mentales, donde se asimilan y acomodan las características y cualidades de los objetos, situaciones y fenómenos de la vida cotidiana. Lo que se va experimentando a través de la interacción con el medio contextual, puesto que mediante este aspecto, la interacción del niño se da de manera global que le ayuda a tener un desarrollo global, que le permite un desarrollo integral de su personalidad. Esto sirve para que retenga los conocimientos que encuentra a su alrededor.

La formación del niño por medio de la experiencia le permite adquirir nuevos comportamientos que van acordes con sus necesidades y aspiraciones individuales y colectivas. De esta manera empieza por construir sus conocimientos de acuerdo a sus capacidades intelectuales.

Lo anterior, permite comprender que es necesario aprovechar el lenguaje oral de los niños del Centro de Educación Preescolar Indígena, como recurso primordial para que empiecen ha apropiarse de la lengua escrita, propiciando actividades que estén dentro del marco de sus propios intereses, ya que un lenguaje construido de manera natural, le permitirá tener una actuación adecuada ante la sociedad de la actualidad.

El niño que asiste a educación preescolar indígena, adquiere sus conocimientos de diferentes formas de acuerdo al tipo de cultura en el que se desenvuelve, pues como se ha dicho anteriormente, por medio del lenguaje el niño adquiere una identificación plena como integrante de una sociedad y una cultura propia, sirve para que exprese lo que siente. "Cuando una cultura aprecia las capacidades cognoscitivas y las habilidades del lenguaje, se refleja en las actividades escolares, siendo así como el Centro de Educación Preescolar, se convierte en uno de los medios de que dispone la sociedad para hacer conscientes a los niños y a sus papás de las riquezas de la herencia cultural y para comenzar a formar capacidades y apreciación de lo que se considera valioso en la cultura"4.

La importancia de la lecto-escritura en el nivel de educación preescolar indígena, radica en que permite a los alumnos a

4) MASSINI Villela, Javier. El Jardín de Niños en el Contexto del Hogar y la Comunidad. Apoyo de la Práctica Docente. Antología. SEP. P. 95.

expresar sentimientos y aspiraciones, además, desde muy pequeños comienzan a desarrollar un lenguaje común en el grupo al que pertenece, pero depende del sistema y tipo de relaciones que tenga con su medio contextual, donde practica la expresión verbal y la interpretación de símbolos que posibilitan la comunicación y el intercambio de ideas, sentimientos y emociones.

Durante la permanencia del niño en la escuela, empieza a manifestar con mayor concreción, sus primeras necesidades biológicas y afectivas, puesto que experimenta inicialmente la separación del hogar familiar para vivir nuevas experiencias fuera de él, en este caso se da en la escuela.

En la escuela, el educando tiene la oportunidad de establecer sus primeras interacciones con el medio social y natural, lo que le sirve para apropiarse de nuevas ideas a partir de lo que escucha. La lengua oral, en el niño comienza en el hogar desde sus años iniciales e incluso desde los pocos días de nacido, cuando produce sonidos, llanto, risas, balbuceos, etc. experimenta sensación de placer y bienestar al convivir con sus semejantes, dándose así las relaciones sociales, porque "el lenguaje de los niños, en parte ha de basarse en la imitación de sus semejantes, pero aunque el niño imite a otra persona, aprender el lenguaje supone resolver una serie de problemas comunicándose en una situación de diálogo"⁵.

Ante lo anterior, los docentes del medio indígena deben adecuar sus acciones de acuerdo al nivel de desarrollo intelectual de los alumnos, para poder propiciar una comunicación plena y

5) BRUNNER, Jerome. *La Intensión en la Acción de la Interacción*. En *Criterios para Propiciar Aprendizajes Significativos en el Aula*. Antología UPN. P. 55-58.

despertar el interés por el uso de la escritura en la expresión de ideas y sentimientos, enriqueciendo su repertorio lingüístico.

La lengua oral del niño también se enriquece mediante la creatividad que tenga para desarrollarla, ya que aumenta cada día su vocabulario y su repertorio lingüístico, por medio de la interacción con los demás, que lo encaminan hacia la apropiación de la escritura. Resultado de un proceso de representación de sus vivencias por medio del dibujo libre, que le ayuda ir descubriendo de manera paulatina las grafías y sus sonidos.

COMO AFRONTAR EL PROBLEMA DEL LENGUAJE ESCRITO EN EL NIVEL PREESCOLAR

El lenguaje es un elemento esencial para comprender la realidad de los educandos, ya que sirve para expresar saberes y experiencias que vive de manera cotidiana. El lenguaje oral y escrita está presente en todas las actividades del niño y forma parte de su ser durante toda su vida, por medio del lenguaje propicia comunicación y entra en relación con sus semejantes.

Lo anterior, demuestra que para poder propiciar una verdadera construcción de los conocimientos sobre la lengua oral y escrita por parte de los niños de Educación Preescolar Indígena, por eso, es importante que los padres de familia brinden confianza a sus hijos y seguridad para que cuando permanezca en la escuela realicen las actividades y participen haciendo uso de su lenguaje. Por otro lado, el maestro, debe buscar las estrategias necesarias para desarrollar su trabajo educativo. Uno de los recursos que le es de mucha utilidad, es el juego, el cual permite al niño desarrollar su creatividad y fantasía, dando lugar el uso de la lengua oral y escrita que puede ser en forma simultánea o por separado, no importando es dar lugar a una expresión con libertad y sobre todo que esa comunicación sean con naturalidad y con placer.

El juego desarrolla nociones y habilidades en el niño para hacer uso de su imaginación. El juego es una actividad natural y espontánea del infante, por eso, la escuela como responsable de propiciar conocimientos de todos los campos para desarrollar la personalidad armónica e integral, sin embargo, es importante considerar que el niño durante su permanencia en el medio social al que pertenece desarrolla una serie de actividades relacionadas con el juego, lo que de una forma u otra le da oportunidad de expresarse con libertad y naturalidad, para que de esa manera logre construir sus conocimientos de la lengua oral y escrita. Si el

juego se utiliza como recurso didáctico para hacer surgir los proyectos en el Centro de Educación Preescolar Indígena, las actividades del friso y del propio proyecto estarán más relacionadas con la realidad del educando, por eso "si los niños juegan es por una serie de razones que parecen totalmente evidentes, que pueden ser por placer para expresar la agresividad, para dominar la angustia y acrecentar su experiencia y para establecer contactos sociales(6), por tales circunstancias se les debe brindar todo el apoyo que los niños necesitan para que puedan realizar sus actividades de una manera más libre y así podrán surgir los proyectos de acuerdo a los propios intereses de los educandos.

El programa de educación preescolar para zonas indígenas está estructurado por bloques de juegos y actividades relacionados con el lenguaje, la naturaleza, la matemática y la cultura indígena, que se relacionan con los proyectos que surgen de acuerdo a los intereses de los alumnos. Este enfoque de las actividades responde a los postulados de la modernización educativa que consiste en propiciar en el alumno la reflexión y análisis para comprender el tema que está abordando considerando también su medio contextual.

En todas las actividades que se desarrollan surgen en el grupo de acuerdo a las experiencias que tienen los niños, lo que les permite construir sus conocimientos, principalmente de la lengua oral y escrita. El método de trabajo, es el de los proyectos, una metodología que responde a las perspectivas del nivel de educación preescolar indígena, permite al niño exponer sus ideas y conocimientos sobre su entorno. Estas acciones deben llevarse a efecto sin imposiciones por parte del maestro o el padre de familia, porque entonces, no podrán lograrse los objetivos

6) S.E.P. Apoyo a la Práctica Docente del Nivel Preescolar. Antología. P. 61.

propuestos en el programa y en la misma educación preescolar indígena.

Las actividades que se desarrollan están enfocadas a la realización de dibujos, modelados y juegos que se experimentan de acuerdo al medio contextual donde se encuentran inmersos. Para que el maestro pueda responder a estas perspectivas, debe poner en práctica nuevas teorías, sobre todo pedagógicas. En este caso, debe experimentar los postulados de la didáctica crítica, por medio de una problematización en el grupo para que los alumnos logren descubrir los acontecimientos naturales y sociales de su comunidad y se convierten en acciones o actividades. Todo trabajo ejecutado por alumnos están enfocados hacia el constructivismo, es decir, nada debe darse como algo hecho y completamente acabado, si no como propuestas que en proceso de construcción y perfeccionamiento, donde todos los alumnos tienen la libertad de manifestar sus ideas, sentimientos y experiencias para hacer surgir los proyectos y de esa manera empezar a elaborar el friso, como una actividad donde se ponen en juego los conocimientos sobre la escritura, ya que sirve para planear el trabajo utilizando garabatos, dibujos, recortes, etc., como una alternativa para practicar la escritura.

El método que se propone para poder hacer surgir los proyectos, es el juego, puesto que a través de él, el niño empezará a dialogar, retomando elementos de su vida cotidiana, intercambiando experiencias y reconstruyendo acciones vivida de manera individual para colectivizarlos en el grupo y así empezarán a surgir los proyectos.

El método general, será la globalización, porque al abordar los temas no se enfocará exclusivamente al conocimiento de la lengua oral o escrita, propiciará saberes de todos los campos

para poder desarrollar la personalidad del niño de manera integral, pero de acuerdo a las circunstancias se dará mayor importancia al lenguaje, sin embargo, los conocimientos generales le ayudará a comprender mejor el mundo que le circunda, además, servirá de pretexto para hacer uso de la lengua oral y escrita.

Por otro lado, para poder propiciar el uso adecuado de la comunicación en el grupo de niños que cursan educación preescolar indígena, es necesario utilizar la lengua materna que ellos practican en su vida diaria, ya que desconocen otros idiomas que existen a su alrededor, por eso cuando el maestro llega ante el grupo, debe presentarse tratando de adaptarse a las características grupales, para ello debe saber cual es su lengua materna.

En este caso, los niños que se ubican en el Centro de Educación Preescolar Indígena "Benito Juárez", de la comunidad de Totomoxtla, Tampacán, S.L.P., son hablantes del nauatl, por lo tanto en este lenguaje, se hace la comunicación entre maestro-alumno. Por eso, se considera que el nauatl es factible utilizarse como recurso para propiciar el conocimiento sobre el uso de la lengua oral y escrita por parte de los alumnos de preescolar indígena.

La comunicación entre los niños se da de manera natural y espontánea, este enfoque debe prevalecer durante el desarrollo de la práctica docente del maestro, para que pueda crear un ambiente propicio para la comunicación oral y posteriormente al hacer los dibujos se empieza a desarrollar la escritura.

Cuando se haga uso de la lengua nauatl, el niño podrá experimentar en su propia lengua, para que en grados posteriores

pueda apropiarse del español como segunda lengua y de esa forma empiece a desarrollar un bilingüismo coordinado, es decir, de manera paralela logre hacer uso de las dos lenguas, el náuatl y el español, evitando la sustitución de las grafía "o" por "u" o viceversa cuando se utiliza el español, ejemplo: "Gosto", por "gusto", etc.

Para comprender esta situación sobre el uso de la lengua, es importante no olvidar que el desarrollo del lenguaje se da en diferentes etapas, las cuales son: Presilábico, silábico, silábico-alfabético y el alfabético.

La escritura presilábica, se caracteriza por el desorden en que se presenta, porque el niño sólo escribe garabatos sin forma ni orden, pero si tiene información que únicamente él entiende y explica.



La etapa silábica, es cuando se empieza a relacionar el sonido con el número de garabatos, es decir, el niño empieza a construir una escritura de acuerdo a las sílabas que tiene determinada palabra o también, según sea el tamaño del objeto o situación de que se esté hablando.

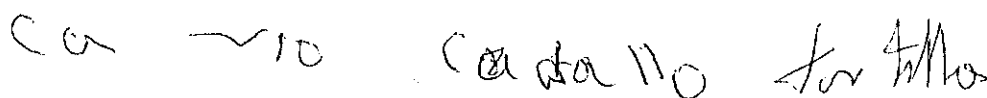
Ga to

ga lli na

va ca

La escritura que se practica en la etapa silábico-alfabetico, tiene un acercamiento mas real a la escritura convencional, porque el niño en este nivel, ya empieza a tener nociones de la escritura que practica los adultos. Logra combinar garabatos con algunas grafías sin mucha claridad.

ca rro ca ba llo tor ti lla



The image shows three examples of syllabic-alfabetic writing. The first is 'ca rro' with a squiggly line for 'r'. The second is 'ca ba llo' with a squiggly line for 'l'. The third is 'tor ti lla' with a squiggly line for 'l'.

En la escritura alfabetica, es donde el niño ya hace uso de la escritura normal. Esta escritura se desarrolla cuando está cursando educación primaria.

En educación preescolar sólo se practica la escritura presilábica y en ocasiones se llega a la silábica, sin embargo, este nivel educativo, es donde se definen las bases sólidas para desarrollar una escritura convencional en niveles superiores, pero por lo general, los maestros no saben como propiciarlo y enfocan su trabajo a la mecanización de rayas y bolitas, pero sin relación con los intereses y necesidades de los propios educandos, lo que trae como consecuencia un rechazo total de la escritura por parte de los niños y finalmente da como resultado la baja calidad de la educación y el desprestigio profesional del maestro.

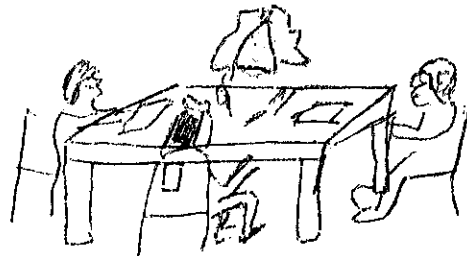
El desarrollo de la escritura debe darse con una práctica constante de la expresión oral, la cual debe ser en lengua nauatl, pero para el caso de educación preescolar indígena, se utilizan las técnicas del diálogo, comentario, observación, discusión, análisis, etc., todas enfocadas hacia el juego, como actividad rectora de las actividades infantiles.

El nauatl, durante el desarrollo de las actividades en educación

preescolar indígena, se convierte en un recurso didáctico que propiciará el desarrollo de un bilingüismo coordinado, es decir, servirá para iniciar el diálogo sobre acontecimientos de la comunidad dará lugar a la construcción de la lengua oral en lengua materna y posteriormente en lengua español, aunque estos dos conocimientos se dará de manera simultánea. El diálogo libre en las dos lenguas le ayudará a explicar su escritura de los frisos, utilizando las dos lenguas.

Para utilizar, la lengua náuatl como recurso didáctico en educación preescolar indígena, se propone la siguiente secuencia didáctica :

- Al permanecer en el grupo, el maestro debe escuchar atentamente sobre los comentarios que hacen los niños, identificando los temas, los intereses y las actitudes que adoptan al hacer uso de la expresión verbal.
- Una vez que haya descubierto los temas mas comunes en el grupo, como docente también debe utilizar su mismo lenguaje y empazará a cuestionarlos sobre su vida cotidiana y los acontecimientos de su comunidad, para ello, se recomienda que se integren en pequeños equipos para que dialoguen con mas libertad.



NIÑOS TRABAJANDO EN EQUIPO

- Para poder elaborar el friso, es necesario buscar la participación de los padres de familia quienes también hacen uso del náuatl y en este lenguaje se comunicarán mientras trabajan en la elaboración del friso, pueden traer fotos, recortes de periódicos, revistas y otros materiales que le sirva al niño para conformar el trabajo de escritura de sus ideas en el friso.



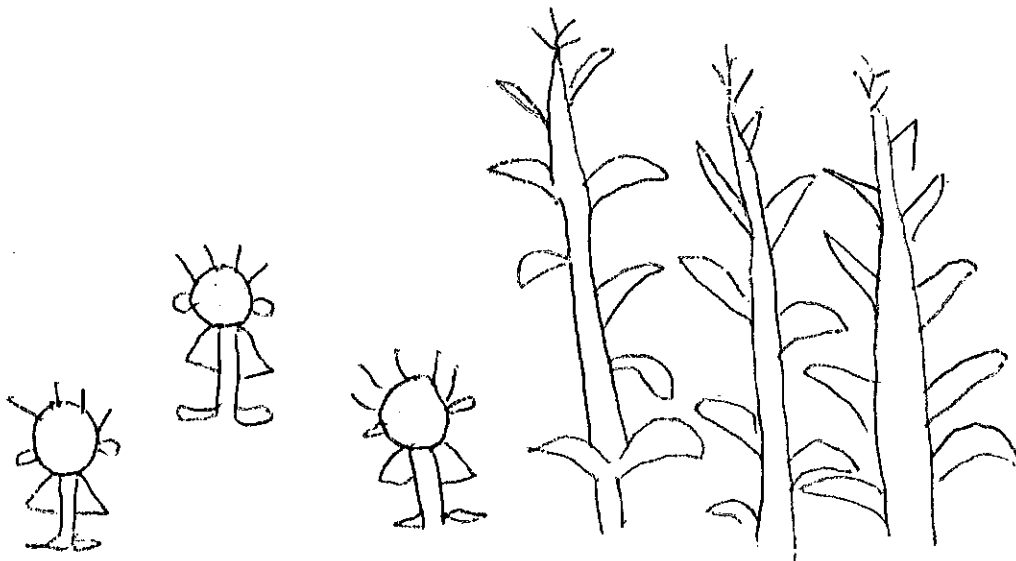
PADRES DE FAMILIA PARTICIPANDO EN LA ELABORACION DEL FRISO

- Para que las actividades que se desarrollen durante la realización del proyecto, propicien el uso de la lengua materna y del español como segunda lengua, se propone que el maestro salga a visitar los hogares de los niños y que todos lleven la tarea de escuchar de que hablan sus padres en la casa y que lengua utilizan. Pueden explicar cual de las dos lenguas se escucha mejor cuando se habla y que permite entender bien, los mensajes que transmiten los adultos.



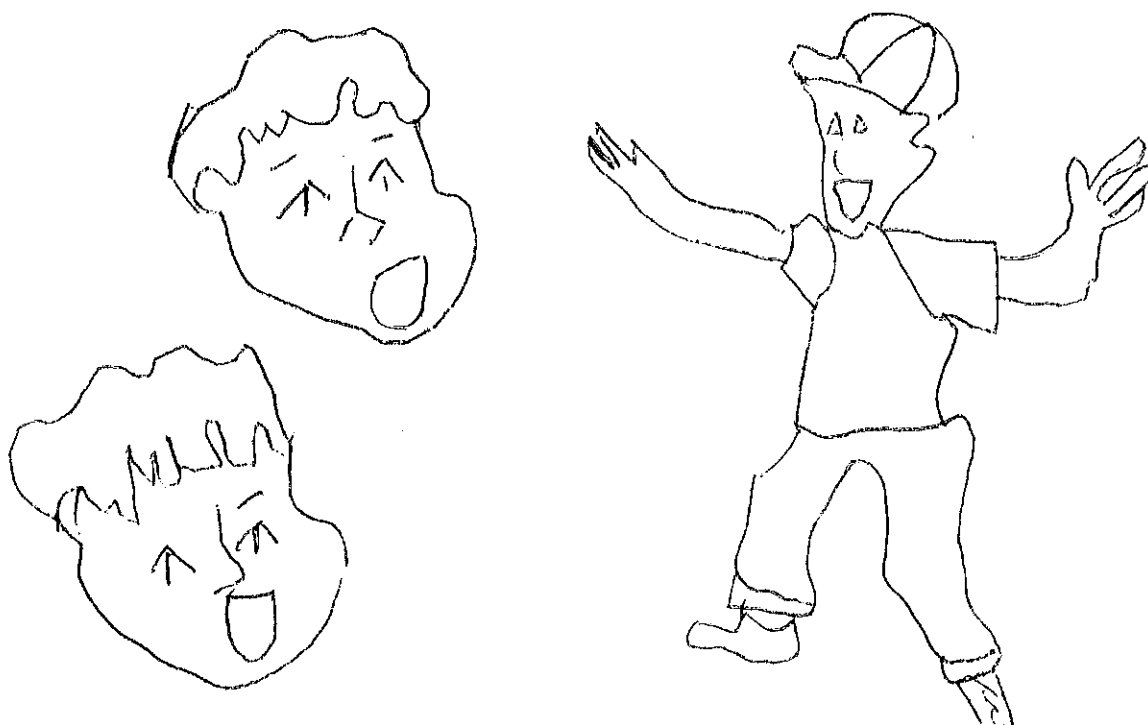
NIÑOS EN VISITAS DOMICILIARIAS

- También se recomienda ir al campo para comprobar si los padres hablan de los mismo temas cuando están trabajando o existe alguna diferencia.



NIÑOS VISITANDO EL CAMPO

- Para reforzar el trabajo del niño, principalmente en el desarrollo de sus actividades que le ayudan a apropiarse de las nociones sobre la lengua oral y escrita, es necesario que el docente se apoye de los cantos, rimas, etc. que traducidos al nauatl, les permitirán conocer su importancia como medio de comunicación.



NIÑOS ENTONANDO CANTOS

- Los cuentos y leyendas, también son de utilidad para el desarrollo de la lengua oral y escrita, ya que de una forma u otra guardan la riqueza cognoscitiva de la cultura indígena, que hasta el momento no han sido valorados por el maestro, en el desarrollo de sus actividades, sobre todo en el nivel de educación preescolar, por eso, se aprovecha la oportunidad para proponer como utilizar a estos recursos para la expresión oral y escrita, ya que el niño puede visitar a las personas ancianas para que le narren cuentos y leyendas, para que después ellos mismos los narren en la escuela y así practiquen la lengua oral.



NIÑOS RECOPILANDO CUENTOS Y LEYENDAS

- Cuando ya se tienen recopilados los cuentos y leyendas, los alumnos se integran en mesa redonda y todos escucharán las narraciones que pueden hacer en náuatl y en español, con oportunidad de que todos los niños tengan la capacidad y libertad de hacer las correcciones pertinentes.



NIÑOS NARRANDO CUENTOS

- Una vez que se han escuchado las narraciones de cuantos y leyendas, se invita a los niños a que vuelvan a explicar y a narrarlos pero utilizando la escritura. En este caso se les permitirá que lo hagan como puedan hacerlo, lo importante que lleguen a descubrir que por medio de la escritura también se pueden expresar ideas, sentimientos, aspiraciones y puntos de vista.



NIÑOS ESCRIBIENDO CUENTOS

- Este tipo de acciones o secuencia didáctica puede repetirse durante el ciclo escolar, con el tiempo necesario hasta lograr que el alumno de educación preescolar practique la expresión oral y escrita de una forma natural y fluida.

Para poder descubrir si las actividades realizadas responden a los requerimientos iniciales, es necesario llevar a cabo una evaluación, pero ésta, no ha de observarse como la etapa final del trabajo del maestro, si no como un proceso que se inicia junto con las actividades desde el primer día de trabajo, es natural, espontánea y permanente, no sirve para medir, si no para encontrar las deficiencias y buscar las soluciones permanentes a

esos problemas. La evaluación es una oportunidad para la toma de decisiones tanto del maestro como del alumno, donde están involucrados también a los padres de familia, porque la educación de los tiempos actuales se conceptualiza como una forma de compartir responsabilidades en la educación de los niños.

La evaluación que se llevará a cabo, utilizando los mismos formatos que se proponen en el programa, con las adaptaciones pertinentes para adecuarlos al tema que se está abordando.

CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS

El subsistema de Educación Indígena presenta características particulares que la hacen diferente a la modalidad de desarrollar la práctica docente sólo en español, ya que los maestros bilingües al prestar su servicio en las comunidades indígenas al impartir sus clases lo hacen utilizando dos lenguas, la materna y el español como segunda lengua de la población. Sin embargo, se observa que algunos grupos de maestros de educación indígena no han alcanzado a comprender su verdadera función como forjadores de las nuevas generaciones, por tales circunstancias se sugiere que se organicen asambleas de trabajo para concientizar a todos los educadores sobre la importancia de su labor y de esa manera elevar la calidad de la educación.

La educación preescolar indígena, es un nivel educativo que de acuerdo a la ley general de educación sustentada en el Artículo Tercero Constitucional, no es obligatoria, lo que hace que los padres de familia no sientan la necesidad de enviar a sus hijos al Centro de Educación Preescolar Indígena, trayendo como consecuencia la inasistencia e incluso hasta la cancelación de algunas escuelas, ante esta problemática se sugiere a los docentes realizara asambleas constantes con los padres de familia para hacer labor de convencimiento para demostrar su importancia y de esa manera evitar la asistencia.

La formación profesional es determinante para que el maestro de educación indígena logre mejorar su trabajo en las comunidades indígenas. A pesar de que históricamente se sabe que los primeros maestros bilingües poseían una preparación profesional casi nula, los tiempos actuales exigen que se estén actualizando de manera permanente, sobre porque aun se encuentran profesores con estudios de bachillerato, lo que los hace un tanto deficientes al tratar de propiciar conocimientos en sus alumnos y

se abocan a memorizar lecciones o conceptos que no corresponden a los intereses de los propios alumnos. Por eso se sugiere que los maestros busquen espacios en instituciones formadoras de docentes y participen en cursos, seminarios y talleres que les permita mantenerse actualizados para poder mejorar su trabajo en la escuela.

El trabajo en la educación preescolar indígena, está enmarcada en método por proyectos, los cuales deben surgir de acuerdo a los intereses y necesidades de los propios alumnos, sin embargo, no siempre sucede así, debido a la diversidad formativa de los maestros, lo que hace que cada uno de ellos interprete los contenidos a su manera, por eso, en muchas de las ocasiones se imponen las actividades en vez hacerlas surgir. En este caso es recomendable que las autoridades educativas correspondientes programen asambleas colegiadas entre los maestros de preescolar indígena para propiciar el intercambio de experiencias entre los maestros y así logren detectar sus deficiencias y consecuentemente vayan encontrando las soluciones pertinentes.

En la educación preescolar indígena, es el nivel donde se propicia la construcción de conocimientos de todos los campos que permiten el desarrollo armónico e integral de la personalidad del educando. Uno de los aspectos esenciales, es el lenguaje, el cual permite expresar conocimientos de los demás campos, sin embargo, en los tiempos actuales, la mayoría de las personas preparadas carecen de la capacidad de expresión escrita, cuando se les solicita la redacción de cierto tema lo logran hacerlo, la escritura se ha mitificado hasta cierto punto y se considera una actividad de intelectuales y practican mas la expresión oral, porque presenta mas facilidad. Esto conduce a la necesidad de que los maestros que laboran en preescolar indígena, den mayor

importancia a la escritura por parte del niño mediante la elaboración del friso, como un espacio para expresarse mediante la escritura.

El surgimiento de los proyectos en el grupo de niños que asisten a preescolar indígena, debe ser de manera natural y espontánea, pero como se dijo anteriormente, existen maestros que aun son tradicionalistas e imponen los temas de sus alumnos. Para resolver esta problemática, es importante que se empiece a experimentar con los postulados de la didáctica crítica, como una teoría pedagógica que responde a las necesidades de la modernización educativa, que al ponerse en práctica permitirá mejorar la calidad del servicio.

Las diferentes teorías psicológicas, pedagógicas, sociológicas, etc. representan una alternativa para comprender las modalidades modernas que ayudan a mejorar la práctica docente en todos los niveles educativos, principalmente en la educación preescolar indígena.

El bilingüismo, es una metodología de trabajo que permite a los maestros mantener una comunicación plena, natural y espontánea con sus alumnos para propiciar la construcción de conocimientos de todos los campos, dando mayor importancia al campo de la lengua oral y escrita.

Los cantos, poesías, cuentos, leyendas, rimas, etc. son recursos que motivan a practicar la expresión oral y escrita en forma bilingüe, por eso se sugiere que sean utilizados por parte del maestro para desarrollar su práctica docente con mayores resultados.

La práctica docente, es una actividad que está centrada en

propiciar la realización de actividades tendientes a desarrollar cognoscitivamente a los educandos cuyas edades fluctúan entre 3 a 5 años.

El lenguaje es un instrumento de comunicación para el ser humano, por eso la escuela tiene la responsabilidad de buscar las estrategias necesarias para propiciar su construcción por parte de sus alumnos, para que empiecen a desarrollar su capacidad de expresión y en su edad adulta puedan tener una convivencia plena con sus semejantes.

BIBLIOGRAFIA

ANALISIS DE LA PRACTICA DOCENTE. ANTOLOGIA UPN - SEP.

CAMPO DE LO SOCIAL Y EDUCACIÓN INDIGENA. ANTOLOGIA UPN - SEP.

CRITERIOS PARA PROPICIAR EL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO EN EL AULA. ANTOLOGIA UPN - SEP.

ESTRATEGIAS PARA EL DESARROLLO PLURICULTURAL DE LA LENGUA ORAL Y ESCRITA. ANTOLOGIA UPN - SEP. VIII.

GUÍA PARA PADRES ANTOLOGIA SEP - UEI.

HISTORIA, SOCIEDAD Y EDUCACION II. ANTOLOGIA UPN - SEP.

HOJAS, NUESTRO SABER. MEXICO 1993.

LENGUAS, GRUPOS ETNICOS Y SOCIEDAD NACIONAL. ANTOLOGIA UPN - SEP.

MANUAL DE SALUD PARA ZONAS INDIGENAS. ANTOLOGIA SEP- DGEI - UNICEF - IMSS - INI.

ORGANIZACIÓN DE ACTIVIDADES PARA EL APRENDIZAJE. ANTOLOGIA UPN - SEP.

SOCIEDAD, PENSAMIENTO Y EDUCACION. ANTOLOGIA UPN - SEP.

PLANEACION GENERAL DEL PROYECTO
 NOMBRE DEL PROYECTO: Festejemos el día de las madres.
 FECHA DE INICIO: 6 mayo 1998

PREVISION GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES .	PREVISION GENERAL DE MATERIAL DIDACTICO .
<p>Organicemonos para hacer la fiesta del día de las madres.</p> <p>Busquemos materiales para los arreglos de nuestras mamás</p> <p>Platiquemos sobre este festejo.</p> <p>Preparemos Juegos organizados para divertir a mamá</p> <p>Elaboremos tarjetas para nuestras mamás -</p> <p>Elaboremos las invitaciones</p> <p>Pintemos y decoremos las tarjetas y las invitaciones.</p> <p>Ensayemos algunos bailables cantos y poesias.</p>	<p>Lápiz, papel, semillas de diferentes tipos, palitos, tijeras, crayolas, hojas cartulinas, tijeras, resistol, marcadores, listón, papel crepe, botellas, encaje hilo, sombreros etc.</p>

NOMBRE DEL PROYECTO: festejemos el día de las madres.

6 de mayo 1998.

MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
<p>Actividades de rutina (Formación ejercicios, entrada al salón, pase de lista, revisión de aseo, cantos sobre saludo y aseo)</p> <ul style="list-style-type: none"> - comentemos acerca de este festejo - Elaboremos las invitaciones. - Pintemos las invitaciones - ensayemos los cantos para las mamá - ensayemos los bailables - Despedida por medio de cantos. 	<p>Después de las actividades de rutina que se hacen fuera del salón.</p> <ul style="list-style-type: none"> - ensayemos un huapango para participar el 10 de mayo - Practiquemos las mañanitas con todos los niños. - entrada al salón. - Pase de lista. - continuemos con la elaboración de las invitaciones - Decoraremos nuestra invitación al gusto - llevemos la invitación a nuestras mamá - entonemos cantos para despedirnos 	<p>Actividades de rutina</p> <ul style="list-style-type: none"> - entrada al salón - cantos del saludo - Pase de lista - breve comentario acerca de este acontecimiento. - elaboremos las tarjetas para nuestras mamá - Peguemos semillas a las tarjetas para decorarlas. - Elaboremos los galletas para nuestras mamá - ensayemos los bailables y los cantos - Despedida.

11-MAYO - 1998

EVALUACION DEL PROYECTO:

— Festejemos el día de las madres —

Este día se realizó un breve comentario acerca del acontecimiento sobre el día de las madres, donde se observó una participación de todos los niños de este grupo. Se hizo algunas preguntas acerca del tema y cada uno respondió de acuerdo a su propio criterio e interés del mismo. Por lo que se observó que este proyecto fue muy interesante para el grupo, dándose por terminado este tema.